

**IX ОТКРЫТЫЙ МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЙ
ВСЕСИБИРСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ-КОНКУРС
ИСКУССТВ**

**имени М. М. Вернера, посвященный
250-летию Л. ван Бетховена и 120-летию
народного художника России К. Белова**

**IX SIBIRISCHER
WERNER-FESTIVAL-WETTBEWERB
FÜR JUNGE TALENTE**

Кемерово
Кузбассвузиздат
2020

В Кузбассе проживает более 23 тысяч российских немцев – третья по численности национальность. Несмотря на то что в регионе более 150 народностей, немецкие традиции являются важной составляющей социально-культурной жизни области.



В Кемерове прошел IX открытый межрегиональный Всесибирский фестиваль-конкурс искусств имени М. М. Вернера, посвящённый 250-летию Л. ван Бетховена и 120-летию народного художника России К. Белова.

Фестиваль-конкурс проводился в онлайн-формате по направлениям: «Музыкальное искусство», «Художественное слово» и «Изобразительное искусство».

В этом году на конкурс поступило 360 заявок. География участников обширна: Беларусь, Германия, Казахстан, Россия. РФ представлена участниками из 23 регионов.

Цель фестиваля-конкурса – развитие межкультурного и межнационального диалога на основе пропаганды лучших произведений немецкой культуры и искусства в области музыкального, изобразительного и литературного творчества посредством проведения фестиваля-конкурса, развитие и укрепление национально-культурных контактов народов России, сохранение и трансляция традиционных духовно-нравственных ценностей, присущих российской многонациональной культуре.

В конкурсе участвовали ученики учреждений предпрофессионального, среднего и высшего профессионального образования в сфере культуры и искусства; ученики муниципальных образовательных учреждений дополнительного образования (детских музыкальных, художественных школ и школ искусств); участники коллективов самодеятельного народного творчества, общественных организаций, клубных учреждений.

Организаторами фестиваля-конкурса выступили Министерство культуры и национальной политики Кемеровской области – Кузбасса, Кемеровская региональная ассоциация общественных объединений «Координационный совет немцев» и Международный союз немецкой культуры.

В составе жюри конкурса – ведущие специалисты в области музыкального, изобразительного и театрального искусства, представители Российской академии музыки им. Гнесиных, Московской консерватории, эксперты из Германии, а также высокоавторитетные в сфере культуры и искусства преподаватели Кемеровского государственного института культуры, на базе которого проводился фестиваль-конкурс.

СЕРДЦЕ, ОТДАННОЕ ЛЮДЯМ*



Михаил Матвеевич Вернер родился в немецком селе Мариенталь (ныне сельское поселение Раздольное) Куцёвского района в Краснодарском крае. Разделил участь всех советских немцев – депортацию в 1941 году (в Кемеровскую область) и мобилизацию в трудовую армию в 1942 году.

Михаил Матвеевич Вернер более четверти века возглавлял совхоз «Пачинский». За годы его правления «Пачинский» стал образцом высокоэффективного агропромышленного комплекса, в котором рост экономических показателей находил отражение и в росте показателей социальной жизни его жителей, прежде всего в улучшении условий труда, развитии

медицины и культуры, осуществлении возможностей для среднего и профессионального образования молодежи. Традиционную для городской жизни инфраструктуру талантливый руководитель М. М. Вернер сделал доступной и для сельских жителей, основав в Паче детский сад, больницу, библиотеку, сельские музеи и парк. По личной инициативе Михаила Матвеевича в 1979 году в селе Пача была построена первая сельская музыкальная школа в Кузбассе. В 2001 году этой школе присвоено имя Михаила Вернера.

В создании таких комфортных условий жизни он видел основу для перспективного развития села. Возглавляемый им многонациональный трудовой коллектив совхоза «Пачинский» неоднократно становился победителем всесоюзных и всероссийских социалистических соревнований. В 1960–1990-е годы в Пачу приезжали специалисты аграрной отрасли для изучения передового опыта животноводов и полеводов. Пачинское жилищное строительство для сельских тружеников было передовым в Сибири.

Заслуги Михаила Матвеевича Вернера отмечены рядом орденов и наград. Среди них – орден Ленина, два ордена Трудового Красного Знамени и орден «Знак Почета». Ему присвоены звания «Заслуженный работник сельского хозяйства РСФСР», «Почетный гражданин Кемеровской области».

К творческим людям у Михаила Матвеевича было особое отношение – он их всячески поддерживал, дружил с маститым живописцем Кондратием Беловым, который родом из Пачи и музей которого находится в Омске.

Доброе дело Вернера живет и процветает талантами уже сотен участников фестиваля-конкурса искусств его имени.

В 2009 году по инициативе администрации Яшкинского района и при поддержке Международного союза немецкой культуры в Паче состоялся I открытый районный конкурс юных музыкантов, вокалистов и художников имени Михаила Вернера. В 2011-м конкурс приобрел статус межрегионального и всесибирского. Его мероприятия проходят и за пределами Пачи – в музее-заповеднике «Томская Писаница», Кемерове, Москве и даже Германии. Теперь они собирают сотни детей и молодых людей из Западной Сибири, других российских регионов и стран ближнего зарубежья.

* Шалакин Г. Т. Михаил Вернер: сердце, отданное людям. – М.: РусДойч Медиа, 2018.



**МАРИНА АЛЕКСАНДРОВНА
ЕВСА,**
министр культуры
и национальной политики
Кемеровской области –
Кузбасса

Дорогие друзья!

Кузбасс – крупный культурный центр России, где представлено богатое творческое многообразие региона. Кузбассовцы показывают высокие результаты на областных и региональных творческих конкурсах. Сохраняя лучшие традиции исполнительского искусства, выступают на международной сцене.

Одним из крупнейших фестивалей является фестиваль-конкурс искусств имени М. М. Вернера.

Зародился конкурс в селе Пача Яшкинского района, где много лет жил и работал почетный гражданин Кузбасса Михаил Матвеевич Вернер, внесший огромный вклад в становление кузбасской культуры. С 2011 года фестиваль носит статус всесибирского и проводится в Кемерове.

Сегодня фестиваль-конкурс искусств имени Михаила Матвеевича Вернера – это уникальная площадка, где на основе лучших произведений немецкой культуры и искусства развиваются межкультурные связи и межнациональный творческий диалог.

В этом году конкурс посвящен памятным датам двух выдающихся людей: 250-летию Людвиг ван Бетховена и 120-летию народного художника России Кондратия Белова.

Важно, что с каждым годом география и число участников этого события увеличиваются: в этом году на конкурс поступило 360 заявок из России, Германии, Белоруссии и Казахстана. Это на сто человек больше, чем годом ранее. Что говорит о большом желании людей, проживающих в разных уголках света, общаться в едином культурном пространстве. Участие в конкурсе позволяет транслировать традиционные духовно-нравственные ценности, развивать и укреплять национальную составляющую культуры.

От всей души поздравляю победителей фестиваля! Желаю вдохновения и творческих открытий, а гостям – ярких впечатлений от общения с прекрасным!

Уважаемые участники фестиваля-конкурса!

В июле 2020 года в России произошло знаменательное событие: был принят главный закон – новая редакция Конституции Российской Федерации, закрепляющая равенство всех наций и национальностей.

В Кузбассе все областные законы в равной степени относятся к жителям всех национальностей. У нас проживают более 150 представителей различных наций и национальностей, действуют 53 общественные организации (объединения).

Одна из ярких организаций – Кемеровская региональная ассоциация общественных объединений «Координационный совет немцев» под руководством ее лидера Софьи Симаковой. Примером уважительного отношения к немецкой культуре, языку, музыке стал и наш фестиваль-конкурс.

Среди гостей фестиваля приятно видеть Владимира Дмитриевича Белова, директора Омского музея, хранителя творчества его деда, нашего земляка. При этом важно отметить, что в течение двух лет губернатор Кузбасса Сергей Цивилев ведет работу по развитию и укреплению связей между регионами. У нас есть такое соглашение и с Омской областью, в рамках которого заключен договор о сотрудничестве между Кузбасским центром искусств и музеем Кондратия Белова. Благодаря этому в Кузбассе раз в два года проводятся пленэры художников, результатом которых стала коллекция работ омичей, подаренных после пленэра. Теперь их творчество принадлежит и Кузбассу, селу Паче.

Во время фестиваля-конкурса состоялась презентация книги о Михаиле Матвеевиче Вернере, директоре совхоза «Пачинский», построившем детскую школу искусств в селе Пача. Неслучайно наш фестиваль носит имя Михаила Матвеевича Вернера.

Парламент Кузбасса активно поддерживает инициативы присвоения имен выдающихся кузбассовцев учреждениям культуры, образования, спорта. Уверена, что эти добрые



**ИРИНА ФЕДОРОВНА
ФЕДОРОВА,**
председатель
комитета по вопросам
образования, культуры
и национальной политики
Законодательного собрания
Кемеровской области –
Кузбасса

начинания способствуют воспитанию молодого поколения, утверждению исторической справедливости в отношении людей разных национальностей, внесших значительный вклад в развитие Кузбасса.

В фестивале принимают участие 360 талантливых музыкантов из разных регионов России. Расцениваю это как знак особого отношения к нашему краю и желаю всем участникам, наставникам, организаторам творческих успехов, новых достижений и побед!



Дорогие друзья!

Сегодня российские немцы делают многое для сохранения и развития своей культуры. Важную роль в этом деле играет один из ведущих региональных проектов МСНК – Все-сибирский фестиваль-конкурс искусств им. Вернера. Цель конкурса – развитие диалога и дружбы народов и укрепление сотрудничества между школами искусств из разных уголков нашей страны. Через популяризацию наследия российских немцев – произведения музыкального и изобразительного искусства – формируются духовные и эстетические ценности. Участники и зрители конкурса приобщаются к лучшим художественным традициям немецкого народа в отечественной и мировой культуре, у них появляются интерес и мотивация к изучению немецкого языка и культуры немцев России.

Мы поздравляем всех тех, кто создает и поддерживает этот проект, и уверены, что те цели, для которых он проводится: развитие и укрепление национально-культурных контактов народов России, развитие межкультурного и межнационального диалога посредством культуры и искусства в области музыкального и изобразительного творчества, сохранение и трансляция духовных ценностей многонациональной российской культуры, воплощаются в жизнь на самом высоком уровне.



**ОЛЬГА КОНСТАНТИНОВНА
МАРТЕНС,**

*первый заместитель
председателя
Международного союза
немецкой культуры (МСНК),
вице-президент
Федералистского союза
европейских национальных
меньшинств (FUEN)*



**АННА ЕВГЕНЬЕВНА
ЦИВИЛЕВА,**
*председатель
Совета по вопросам
попечительства
в социальной сфере
Кузбасса*

Уважаемые коллеги!

Рада приветствовать организаторов, участников и гостей Всесибирского фестиваля-конкурса искусств имени Михаила Матвеевича Вернера. Приятно, что проведение данного мероприятия стало доброй традицией. В этом году конкурс продолжил свое существование в современных непростых условиях, в онлайн-формате, но тем не менее вызвал еще больший интерес со стороны участников!

Кузбасс – гостеприимный регион с богатой историей. Здесь проживает более 150 национальностей, народностей и этнических групп. И как раз культура – это мощный ресурс, который нас объединяет.

Особую гордость вызывает то, что конкурс проходит в рамках подготовки к празднованию 300-летия Кузбасса и способствует расширению культурного сотрудничества между странами и другими регионами.

Наш Совет уделяет большое внимание поддержке людей с ограниченными возможностями здоровья, вовлечению их в активную общественную и культурную жизнь. Немаловажно, что в рамках фестиваля проведены круглый стол, встречи с семьями, в которых воспитываются особенные ребята, гала-концерт лауреатов, творческие мастер-классы.

Все это позволило создать необходимые условия для возникновения живого диалога, развития профессионального мастерства и раскрытия творческого потенциала подрастающего поколения.

Дорогие конкурсанты! Вы все большие молодцы! Участие в фестивале искусств имени Вернера гораздо важнее победы! Это возможность получить интересный опыт, огромный заряд положительных эмоций и хорошего настроения! Не останавливайтесь на достигнутом!

Искренне желаем всем участникам больших успехов, а самому конкурсу – дальнейшего развития и процветания!

Уважаемые организаторы, гости и участники конкурса!

Приветствую вас на открытом межрегиональном Всесибирском фестивале-конкурсе искусств имени Михаила Матвеевича Вернера, посвящённом 250-летию Людвиг ван Бетховена и 120-летию народного художника России Кондратия Петровича Белова.

За годы существования этот уникальный проект стал доброй традицией и профессиональной площадкой для развития музыкального, изобразительного и литературного творчества, а также популяризации немецкой культуры. Мы рады, что уже не первый год базой для проведения конкурса организаторы выбирают Кемеровский государственный институт культуры. Для нас является важным реализовывать такую задачу культурной политики, как развитие межкультурного и межнационального диалога, сохранение и трансляция традиционных духовно-нравственных ценностей в Российской Федерации. Уверен, что конкурсанты находятся в атмосфере творческого подъема и вдохновения, когда каждый может проявить свой индивидуальный и неповторимый исполнительский стиль, заявить о себе на весь мир и получить счастливый билет в творческое будущее.

Хочу пожелать участникам фестиваля-конкурса имени Михаила Матвеевича Вернера ещё больших творческих побед, новых знакомств и незабываемых впечатлений!



**АЛЕКСАНДР ВИКТОРОВИЧ
ШУНКОВ,**
*ректор Кемеровского
государственного
института культуры*



СОФЬА АЛЕКСАНДРОВНА СИМАКОВА,
*председатель Кемеровской
 региональной ассоциации
 общественных организаций
 «Координационный совет
 немцев»*

SOFJA SIMAKOWA,
*Vorsitzende
 des Regionalverbandes
 der öffentlichen Vereinigungen
 Kemerowo «Deutscher
 Koordinierungsrat»*

Дорогие друзья!

Благодарю всех участников и преподавателей конкурса за проявленный интерес, конечно же, организаторов и партнеров нашего проекта.

Планируя данный проект в этом году, мы постарались наполнить его новым смыслом, онлайн-формат позволил значительно расширить географию участников и состав жюри конкурса. Был создан именной сайт, на котором любой желающий может познакомиться с историей конкурса, посмотреть мастер-классы и выступления членов жюри, проголосовать за выбор номинанта на приз зрительских симпатий. В рамках фестиваля были проведены круглый стол, творческие встречи, мастер-классы – все то, что позволило создать условия для возникновения живого диалога, результатом которого станет развитие профессионального мастерства и творческого потенциала подрастающего поколения.

В этом году конкурс имени М. М. Вернера посвящен 120-летию К. П. Белова. Два выдающихся человека, две знаменитые личности села Пача, которые дружили при жизни. Особую радость вызывает то, что конкурс проходит в рамках подготовки к празднованию 300-летия Кузбасса, все народы, проживающие на территории региона, наряду с российскими немцами внесли значительный вклад в его становление и развитие.

Наш конкурс мотивирует детей поверить в себя и свои силы, осознать, что занятия искусством – это не только пределы музыкальной школы, что есть другая жизнь с новыми открытиями, конкурсами и творческими победами. Конкурс имени Вернера – прекрасная возможность для детей, проживающих в сельской глубинке или небольшом сибирском городе, осуществить мечту и показать свой талант на большой сцене, благодаря онлайн-формату у участников была прекрасная возможность увидеть сверстников из России и Германии и стран ближнего зарубежья. Увидеть профессионалов и задуматься, что я тоже так могу.

IX фестиваль-конкурс задал нам новую планку, опуститься ниже которой мы не можем. Вы все большие молодцы! Думайте всегда о хорошем, берегите себя и не останавливайтесь на достигнутом. Пусть этот фестиваль надолго останется в вашей памяти.

Liebe Freunde!

Ich möchte mich bei allen Teilnehmern und Lehrern, Organisatoren und Partnern des Werner-Festival-Wettbewerbs fürs rege Interesse bedanken.

Wir haben bei der Planung des Projekts in diesem Jahr versucht, es mit einer neuen Bedeutung zu füllen. Das Online-Format ermöglichte es uns, die Geographie der Teilnehmer und die Zusammensetzung der Jury des Wettbewerbs erheblich zu erweitern. Es wurde eine personalisierte Webseite erstellt, auf der jeder die Geschichte des Wettbewerbs kennenlernen, Workshops und Leistungen der Jurymitglieder sehen und für den Publikumspreis stimmen konnte. Im Rahmen des Festivals fanden Rundtischgespräche, kreative Treffen und Workshops statt - alles, was es ermöglichte, Bedingungen für die Entstehung eines lebhaften Dialogs zu schaffen, dessen Ergebnis die Entwicklung beruflicher Fähigkeiten und des kreativen Potenzials der jüngeren Generation sein wird.

Der diesjährige Werner-Festival-Wettbewerb ist dem 120. Jahrestag von K. Belov gewidmet. M. Werner und K. Belov sind zwei bedeutende und berühmte Persönlichkeiten vom Dorf Pacha, die während ihres Lebens Freunde waren. Es ist besonders erfreulich, dass der Wettbewerb zur Vorbereitung des 300-jährigen Jubiläums von Kusbass abgehalten wird, von dem alle Völker zusammen, natürlich neben den Russlanddeutschen, einen wesentlichen Beitrag zu seiner Bildung und Entwicklung geleistet haben.

Unser Wettbewerb motiviert die Kinder, an sich selbst und ihre Stärken zu glauben und zu erkennen, dass Kunstunterricht nicht nur in den Grenzen einer Musikschule ist, sondern dass es ein anderes Leben mit neuen Entdeckungen, Wettbewerben und kreativen Siegen gibt. Der Werner-Festival-Wettbewerb ist eine großartige Gelegenheit für Kinder, die in einem Dorf oder einer kleinen sibirischen Stadt leben, ihre Träume zu verwirklichen und ihr Talent auf der großen Bühne zu zeigen. Dank des Online-Formats hatten die Teilnehmer die großartige Gelegenheit, ihre Kollegen aus Russland, Deutschland und den Nachbarländern zu sehen, sich die Profis anzusehen und nachzudenken, dass sie das auch können.

In Anbetracht all dessen verstehen Sie, dass der IX Wettbewerb eine neue Messlatte für uns gesetzt hat, die wir nicht unterschreiten können.

Ihr seid alle großartige Leute! Denken Sie immer an das Gute, passen Sie auf sich auf und hören Sie nicht auf. Lassen Sie dieses Festival noch lange in Erinnerung bleiben.



**ЕВГЕНИЙ МИХАЙЛОВИЧ
КУРАПОВ,**

*Глава Яшкинского
муниципального округа*

Добрый день!

Не каждый район может похвастаться тем, что есть такое уникальное место, как село Пача. Сама природа, сам господь, наверное, распорядился, чтобы вот в такой благодатной природе было село. Знаменательно, что там творил, жил такой великий человек, как Михаил Матвеевич Вернер. Я хорошо знаю его сына, Евгения Михайловича. Это здорово, что такие люди есть, и они оставляют свой след в истории Яшкинского района. Большую роль играет еще один неравнодушный человек – Софья Александровна Симакова.

Вот уже девять лет, как из этого маленького села пошла замечательная традиция, которая привела к масштабным мероприятиям. Мы благодарны за всё это.

Администрация Яшкинского муниципального округа на протяжении девяти лет помогала Координационному совету немцев в организации конкурса.

В рамках конкурса за эти годы наш округ и село Пача посетили дети и подростки из многих уголков России, которые с любовью вспоминают Пачу и музей-заповедник «Томская Писаница».

Конкурс действительно открывает таланты из глубинки, и яркий этому пример Евгений Михайлов, выпускник Пачинской детской школы искусств имени М. М. Вернера, неоднократный лауреат конкурса Вернера, который окончил Кемеровский музыкальный колледж и теперь является студентом Академии музыки имени Гнесиных.

Хотел бы сказать огромное спасибо организаторам, ребятишкам-участникам. Дай бог всем здоровья, счастья.

Добрый день!

Приветствую участников, организаторов и гостей Всесибирского фестиваля-конкурса искусств им. М. М. Вернера и поздравляю с успешным проведением этого событийного мероприятия. Я рад, что имя отца продолжает жить в конкурсе. Конкурс – это память о нем и выражение признания заслуг.

Конкурс, задуманный и проведенный впервые девять лет назад в с. Пача Международным союзом немецкой культуры и Кемеровской региональной ассоциацией общественных объединений «Координационный совет немцев», не просто стал традиционным, он постоянно набирает обороты: расширяется количество конкурсных номинаций, увеличивается число участников и география проекта. Особенно важно и то, что конкурс признан на региональном уровне и получает поддержку Министерства культуры и национальной политики и Законодательного собрания Кузбасса, имеет надежных партнеров в лице Совета по вопросам попечительства в социальной сфере Кузбасса, Кемеровского государственного института культуры, Омского музея Кондратия Белова, Гетинститута и многих других.

Отдельные слова благодарности хочу выразить председателю Международного союза немецкой культуры и президенту Федеральной национально-культурной автономии немцев Генриху Генриховичу Мартенсу за идею Всесибирского конкурса и постоянную поддержку.

Считаю особой заслугой конкурса и его организаторов то, что его участниками являются юные таланты не только из больших городов, но и небольших поселков и сёл, поскольку часто именно в таких дальних уголках нашей страны живут самые талантливые люди.



**ЕВГЕНИЙ МИХАЙЛОВИЧ
БАРАНОВ,**

*сын М. М. Вернера,
вице-президент
холдинговой компании
«Сибирский деловой союз»;
почетный житель
Кемеровской области
и Яшкинского
муниципального округа*

ОБМЕН МНЕНИЯМИ

По итогам фестиваля-конкурса состоялся круглый стол, который прошел в онлайн-формате. В нем участвовали более 50 человек: члены жюри, представители организаторов, партнеров, участники из российских регионов, ближнего зарубежья и Германии.

Участники круглого стола высказали свое мнение о фестивале-конкурсе, отметили сильные стороны, преимущества и минусы перевода проекта в онлайн-формат, поблагодарили лауреатов, дипломантов и всех ребят, кто подал заявки на конкурс в непростой период ограничительных мер, так как все конкурсанты находились в разных условиях и у многих, находящихся на изоляции, не было возможности записать качественное видео выступления. Все участники отметили необходимость дальнейшего развития проекта и выразили желание поддержать X конкурс в 2021 году.

**Президиум мероприятия:**

зам. министра культуры и национальной политики Кемеровской области – Кузбасса, руководитель оргкомитета конкурса **Елена Борисовна Паксина**,

председатель Совета по вопросам попечительства в социальной сфере Кузбасса, заместитель руководителя оргкомитета конкурса **Анна Евгеньевна Цивилева**,

председатель комитета по вопросам образования, культуры и национальной политики Законодательного собрания Кемеровской области – Кузбасса, член оргкомитета конкурса **Ирина Фёдоровна Фёдорова**.

Модератор круглого стола – ректор КемГИК **Александр Викторович Шунков**.

**Участники:**

председатель Ассоциации общественных объединений «Международный союз немецкой культуры», президент Федеральной национально-культурной автономии немцев, член президиума Совета по межнациональным отношениям при Президенте РФ **Генрих Генрихович Мартенс**,

председатель Межрегионального координационного совета немцев Западной Сибири, заместитель председателя Международного союза немецкой культуры **Георгий Петрович Классен**, г. Барнаул,

председатель Кемеровской региональной ассоциации общественных объединений «Координационный совет немцев» **Софья Александровна Симакова**,

проректор по научной и творческой деятельности КемГИК **Валерий Дмитриевич Пономарев**,

менеджер по работе с партнерскими организациями Союза молодёжи и студентов немцев – выходцев из России (JS DR e. V.) **Егор Копп**,

директор фонда Deutsch verbindet («Немецкий объединяет») **Бибигюль Нугманова**, г. Нур-Султан, Казахстан,

профессор, заведующий кафедрой специального фортепиано Московского государственного института культуры, председатель жюри по направлению «Инструментальное исполнительство» **Василий Фёдорович Щербаков**, г. Москва,

директор ГПОУ «Новокузнецкий областной колледж искусств **Элла Михайловна Гомберг**,

профессор, декан факультета музыкального искусства Кемеровского государственного института культуры, председатель жюри по направлению «Вокальное исполнительство» **Инна Вячеславовна Шорохова**,

доцент, декан факультета визуального искусства Кемеровского государственного института культуры, член жюри направления «Изобразительное искусство» **Татьяна Юрьевна Казарина**,

руководитель немецкого театра детского танца «Ляллен», председатель творческого объединения российских немцев г. Пермь, член жюри по направлению «Художественное слово» **Арнольд Сефулаевич Райник**,



поэт, режиссер, актер театра Малыщицкого г. Санкт-Петербург, член Творческого объединения российских немцев, член жюри по направлению «Художественное слово» **Александр Борисович Эрлих**, г. Санкт-Петербург,

художественный руководитель народного вокального ансамбля «Моника», образцового вокального ансамбля «Магнолия» из Омской области, член жюри по направлению «Музыкальное искусство» **Ирина Владимировна Молчанова**,

лауреат международных конкурсов, доцент кафедры баяна и аккордеона РАМ им. Гнесиных, член жюри по направлению «Музыкальное искусство» **Семен Викторович Шмельков**,

доцент, декан оркестрового, дирижерско-хорового факультетов и факультета народных инструментов Новосибирской государственной консерватории им. Глинки – член жюри по направлению «Музыкальное искусство» **Яна Александровна Мамонова**,

доцент Новосибирского государственного театрального института, преподаватель Новосибирской государственной консерватории им. Глинки, член жюри по направлению «Музыкальное искусство» **Маргарита Владимировна Аунс**,

директор Омского музея Кондратия Петровича Белова – член жюри по направлению «Изобразительное искусство» **Владимир Дмитриевич Белов**,

преподаватель художественного училища им. И. Д. Шадра, г. Екатеринбург, старший преподаватель «Российского государственного профессионально-педагогического университета», член Союза художников России, председатель секции ИЗО Творческого объединения российских немцев, член жюри в направлении «Изобразительное искусство» **Дмитрий Федорович Крель**,

эксперт по немецкому языку, языковой ассистент Центра немецкого языка города Кемерово, партнера Института имени Гёте, Германия, г. Мюнхен, **Катарина Вальш**.

А также члены жюри, конкурсанты и преподаватели из Кемеровской области, регионов Российской Федерации и ближнего зарубежья.





**ЕЛЕНА БОРИСОВНА
ПАКСИНА,**
заместитель
министра культуры
и национальной политики
Кемеровской области –
Кузбасса,
член жюри (направление
«Музыкальное искусство»)

Уважаемые гости конкурса!

Искусство является одним из средств коммуникации людей. Оно всегда объединяло и объединяет нации, ведь язык искусства не требует перевода. И наглядным подтверждением интернациональности языка искусства является Всесибирский фестиваль-конкурс искусств имени М. М. Вернера, который проходит в Кузбассе на протяжении вот уже почти 10 лет. Конкурс имеет свои традиции, историю и надежных партнеров, среди которых Совет по вопросам попечительства в социальной сфере Кузбасса, комитет по вопросам образования, культуры и национальной политики Парламента Кузбасса, администрация Яшкинского муниципального округа, Кемеровский государственный институт культуры, Кузбасский центр искусств.

Фестиваль-конкурс уникален тем, что в нем предусмотрено исполнение произведений немецких композиторов, чье великое музыкальное наследие является шедевром мировой классики. В программах конкурсантов звучали произведения И. С. Баха, Р. Шумана, Й. Гайдна, В. А. Моцарта, Л. Бетховена, Ф. Шуберта и других. И это здорово, ведь целью конкурса является как раз развитие межкультурного и межнационального диалога, формирование духовных и эстетических ценностей, художественного вкуса у детей и молодежи на основе приобщения к лучшим произведениям немецкой культуры.

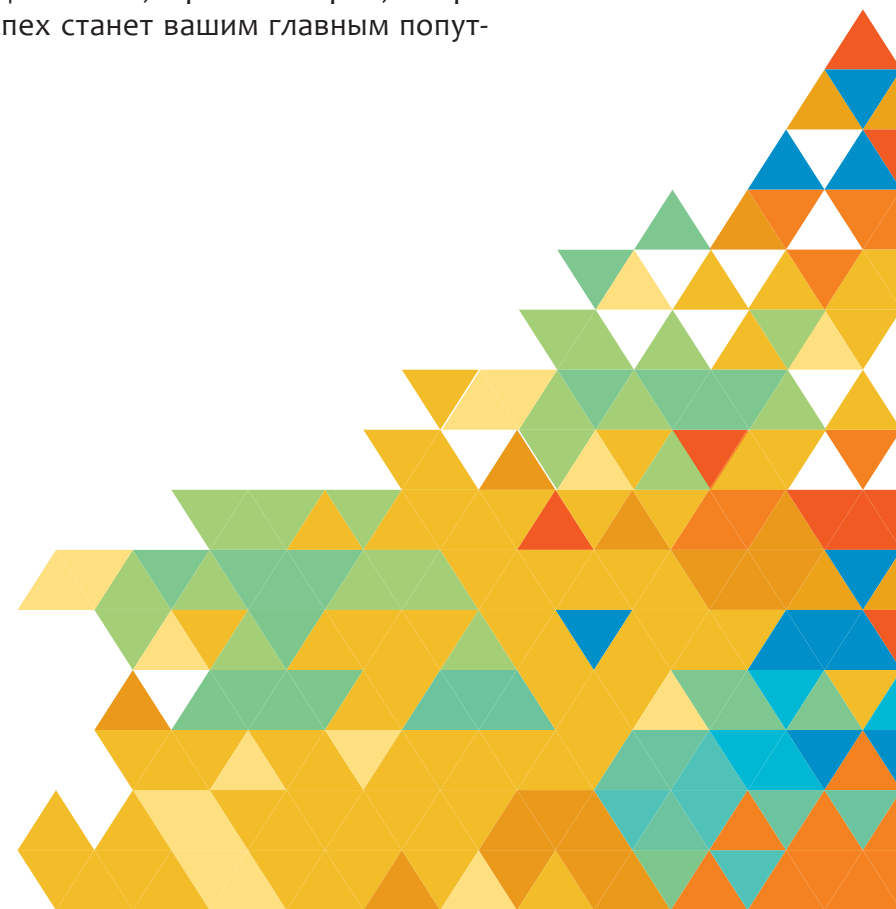
Участникам пришлось готовиться к этому конкурсу в период самоизоляции, обучаясь искусству на расстоянии. И эта ситуация стала серьезным испытанием как для самих конкурсантов, так и для их преподавателей, искренне болеющих за судьбу каждого ученика, так и для их родителей.

Конкурс – это всегда волнение, творческий азарт и вдохновение. Это шаг по ступенькам лестницы к развитию творческого потенциала, ключ к успеху. С помощью конкурсов можно продемонстрировать не только мастерство, но и сравнить свой уровень с другими. И именно дистанционный формат

проведения данного проекта дал возможность продемонстрировать свои достижения детям из разных уголков России, Германии, Беларуси, Казахстана и стал новой точкой их профессионального роста.

Ежегодно количество участников фестиваля-конкурса становится больше, а значит, поиск талантов продолжается, ведь жизнь в искусстве имеет вечную притягательную силу!

Всесибирский фестиваль-конкурс искусств имени М. М. Вернера вопреки непредсказуемости жизненных ситуаций успешно завершен! И мы поздравляем всех победителей, участников, преподавателей, организаторов, жюри с этим событием! Пусть успех станет вашим главным попутчиком в жизни!





**ВАСИЛИЙ ФЕДОРОВИЧ
ЩЕРБАКОВ,**
председатель жюри
(направление
«Музыкальное искусство»);
профессор Московской
государственной
консерватории
им. П. И. Чайковского,
заведующий кафедрой
специального фортепиано
Московского
государственного
института культуры,
генеральный директор
фонда Д. Б. Кабалевского,
пианист, композитор,
г. Москва

Дорогие друзья!

Отрадно, что открытый Всесибирский фестиваль-конкурс искусств имени М. М. Вернера в 2021 году отметит своё десятилетие. Традиционно фестиваль-конкурс проводится по трём направлениям: «Музыкальное искусство», «Художественное слово» и «Изобразительное искусство». Единство музыки, слова и изобразительного искусства весьма знаменательно и символично, так как именно эти направления лежат в основе обучения в ДМШ, а особенно в ДШИ. Отмечу, в Германии многие Hochschule объединяют в себе именно эти три направления в образовании. Очень важно, что конкурс содержит в себе требования по исполнению произведений немецких композиторов, это сближает наших людей и наши культуры, русскую и немецкую, показывает традиции российского образования, которое всегда базировалось и базируется на изучении лучших образцов немецкой культуры.

География конкурса постоянно расширяется, одновременно с этим замечательно, что мы можем проследить рост учащихся из учебных заведений, которые традиционно готовят своих учеников на конкурс М. М. Вернера, например, это традиционное участие учеников ДШИ из с. Азово (Омская область), Кемерово, Новокузнецка, Москвы и многих других городов. Очень важно участие учеников из центров немецкой культуры Кемерово, Томска, Бийска, Казани и других городов. В этом конкурсе было много достойных участников из различных городов ФРГ, хочется надеяться, что это станет традицией конкурса. Мы с удовлетворением отмечаем исполнительский рост участников, а значит, повышение мастерства педагогов, которые готовят этих ребят. Важным нам кажется участие студентов училищ, ведь именно на лучших образцах немецкой классической культуры происходит становление будущих профессионалов в музыке, изобразительном искусстве и литературе. Конкурс 2020 года был проведен в сложных условиях, онлайн-формате, однако слаженная работа оргкомитета

и жюри конкурса, работа, конечно, не без трудностей, высокий уровень требований к участникам позволили выявить самых талантливых, а тем, кто еще только начинает свой тернистый, непростой путь в искусство, этот конкурс непременно поможет понять свои ошибки и направит в нужное русло.

Удачи и успехов открытому Всесибирскому фестивалю-конкурсу искусств имени М. М. Вернера, горячие поздравления всем участникам в независимости от полученной награды, успехов и совершенствования педагогам, благодарность организаторам и всем тем, кто содействовал и помогал проведению этого замечательного праздника искусств в Кузбассе.





ИННА ВЯЧЕСЛАВОВНА ШОРОХОВА,
*председатель жюри
 (направление «Вокальное
 исполнительство»);
 декан факультета
 музыкального искусства,
 и. о. заведующей
 кафедрой дирижирования
 и академического пения,
 профессор кафедры
 дирижирования
 и академического
 пения Кемеровского
 государственного
 института культуры*

**Дорогие участники открытого межрегионального
 Всесибирского фестиваля-конкурса искусств имени
 М. М. Вернера, посвященного 250-летию Л. ван Бетховена
 и 120-летию народного художника России К. Белова!**

Завершился великолепный форум, целью проведения которого стало развитие и укрепление национальных культурных контактов, межкультурного и межнационального диалога. Организаторы поставили перед собой серьезные задачи, направленные прежде всего на формирование духовно-нравственного и культурного потенциала подрастающего поколения, выявление и поддержку талантливых детей, проживающих не только в больших городах, но и, что очень важно, в сельских территориях и муниципальных образованиях. Анализируя итоги фестиваля, можно сказать, что все намеченные цели и задачи достигнуты и высокий профессионализм проведения всех мероприятий стал особой его характеристикой. Без сомнения, каждый участник смог представить здесь исполнительские возможности и написать очень значимую страничку творческой биографии.

Мне кажется, что профессиональный уровень фестиваля определил принцип формирования экспертного состава жюри. К примеру, в отличие от многочисленных конкурсов в состав жюри вокального направления вошли не просто именитые музыканты, а практикующие специалисты, чья исполнительская и педагогическая деятельность непосредственно связана с немецкой музыкальной культурой и достижения которых имеют высокую оценку профессионального сообщества как в России, так и за рубежом. Кроме того, выступления участников оценивал еще и специалист по немецкому языку – преподаватель Гете-института.

Не могу не отметить то удовольствие, с которым экспертная комиссия прослушала более 90 конкурсных номеров. В выступлениях участников, профессионалов и любителей, были представлены лучшие образцы немецкой и русской

академической классики, фольклора и популярной музыки, исполненные ярко, эмоционально, с выразительным и грамотным прочтением поэтического и музыкального текста.

Задачи перед исполнителями стояли разные, но абсолютно все участники имели возможность реализовать свои потребности. И если для конкурсантов, в семьях которых говорят на немецком языке, участие в соревновании – это возможность выучить новые сочинения или продемонстрировать свои таланты, спев любимые немецкие песни, то для студентов средних и высших музыкальных учебных заведений конкурсные прослушивания – это вероятность получить компетентную оценку своих достижений в овладении стилистикой немецкой музыки, в том числе исполнения произведений на немецком языке.

Самой высокой оценки заслуживает работа преподавателей, которые с огромной любовью и знанием дела подготовили учеников к участию в творческих испытаниях. Не только члены жюри, но и все, кто следил за выступлениями на сайте конкурса, имели возможность познакомиться с результатами использования некоторыми преподавателями в работе уникальных методик. Мне хотелось бы отметить высочайшие результаты педагогической деятельности И. В. Молчановой, преподавателя МБУ ДО «Азовская ДШИ им. В. Я. Шпета», с. Азово Омской области, подготовившей наибольшее количество участников, получивших диплом лауреата конкурса и обладателя Гран-при.

Разрешите поздравить организаторов конкурса, членов жюри и участников с окончанием форума и поблагодарить за высокий профессиональный уровень его проведения, ту огромную работу, которую вы проделали, и искренне пожелать всем здоровья, творческого роста и удачи!



АЛЕКСАНДР БОРИСОВИЧ ЭРЛИХ,
 член жюри (направление
 «Художественное слово»);
 член Творческого объеди-
 нения российских немцев,
 поэт, режиссер, актер
 театра Малышницкого,
 г. Санкт-Петербург

ALEXANDER EHRLICH,
 Schauspieler, Regisseur,
 Dramatiker

Добрый день!

Существует, на мой взгляд, очень меткое выражение: «Искренность рождает истинность». И в течение всего времени, пока длился конкурс, искренности было много и со стороны конкурсантов, и со стороны организаторов и членов жюри.

Охватив довольно обширную географию, конкурс явился при этом по-хорошему семейным праздником со счастливыми глазами детей и их родителей, что крайне и крайне важно.

Особой высокой оценки заслуживает организационная составляющая (способы оповещения членов жюри, снабжение их необходимой информацией, трансфер, проживание, питание и прочее). Также очень верно было выбрано место для проведения очного награждения и гала-концерта – КемГИК, использована возможность видеозаписи и последующего ТВ-репортажа.

Большая признательность за приглашение в качестве члена жюри лично Софье Александровне Симаковой.

Guten Tag!

Meiner Meinung nach gibt es einen sehr treffenden Ausdruck: «Aufrichtigkeit bringt die Wahrheit hervor». Und während der gesamten Zeit, während der Wettbewerb dauerte, gab es viel Aufrichtigkeit – sowohl von den Teilnehmern als auch von den Organisatoren und Mitgliedern der Jury.

Der Wettbewerb, der eine ziemlich weite Geografie abdeckte, war gleichzeitig ein gutes Familienfest mit glücklichen Augen von Kindern und ihren Eltern, was äußerst sehr wichtig ist.

Die organisatorische Komponente (Möglichkeiten, die Jurymitglieder zu benachrichtigen, ihnen die erforderlichen Informationen zu liefern, Transfer, Unterkunft, Mahlzeiten usw.) verdient besonders gute Noten. Auch der Ort für die Preisverleihung und das Galakonzert in der Hochschule für Kultur wurde sehr richtig gewählt und die Möglichkeit der Videoaufnahme und anschließenden TV-Berichterstattung wurde genutzt.

Mit großer Dankbarkeit für die Einladung als Mitglied der Jury persönlich nach Sofia Alexandrowna Simakowa.





СЕМЕН ВЛАДИМИРОВИЧ ШМЕЛЬКОВ,

*член жюри (номинация «Инструментальное исполнительство»);
доцент кафедры
баяна и аккордеона
РАМ им. Гнесиных,
г. Москва*

SEMJON SCHMELKOW,

*Dozent der Abteilung
für Bajan und Akkordeon
der Russischen Gnessin-
Musikakademie*

Дамы и господа!

Уже в третий раз мне посчастливилось прикоснуться к Всесибирскому межрегиональному фестивалю-конкурсу искусств им. М. М. Вернера. За время своего существования данное мероприятие стало заметным событием не только в культурной жизни Кузбасса, но и международного музыкального сообщества. И каждому члену жюри, участнику приятно осознавать, что он является частью этого роста.

Эпидемиологическая ситуация внесла коррективы в проведение мероприятия. Единственный выход, который многие организаторы конкурсов смогли предложить, – это проведение в онлайн-формате с последующей рассылкой по электронной почте грамот и дипломов. Оргкомитет же Всесибирского межрегионального фестиваля-конкурса им. М. М. Вернера наряду с онлайн-прослушиванием конкурсантов смог пригласить победителей в разных номинациях и членов жюри для подведения итогов конкурса, проведения круглого стола и общения с конкурсантами, естественно, с соблюдением всех мер безопасности. В сложившейся за последний год ситуации подобный гибридный формат действительно становится праздником, ведь, как говорит известный классик, нет ничего дороже человеческого общения.

Онлайн-формат не может позволить в полной мере выявить все грани таланта и подготовки участников конкурса, но тем не менее дает возможность увидеть потенциал и уровень подготовки юных музыкантов в целом. Благодаря проведению конкурса по записям география участников расширилась и вышла за границы России.

Также хотелось бы отметить, что в фестивале-конкурсе есть две категории: профессионалы и любители. Это является важным вкладом в развитие детского любительского музицирования, помогает привлекать ребят, занимающихся музыкой в кружках, домах творчества, и навести мосты между ребятами, которые уже выбрали музыку своей профессией, и ребятами, которые играют на музыкальном инструменте для себя.

Хотелось бы пожелать Всесибирскому межрегиональному фестивалю-конкурсу им. М. М. Вернера творческого долголетия, а организаторам крепкого здоровья и еще большего расширения партнерских связей на разных уровнях.

Sehr geehrte Damen und Herren!

Zum dritten Mal hatte ich das Glück, mich mit dem Sibirischen Werner-Festival-Wettbewerb für junge Talente zu berühren. In dieser kurzen Zeit fällt auf, wie dieses Ereignis nicht nur im kulturellen Leben von Kuzbass, sondern auch in der internationalen Musikgemeinschaft zu einem spürbaren Ereignis geworden ist. Und jedes Jurymitglied und jeder Teilnehmer freut sich zu wissen, einen Teil dieses Wachstums zu sein.

Die epidemiologische Situation hat das Ereignis angepasst. Der einzige Ausweg, den viele Organisatoren der Wettbewerbe anbieten konnten, besteht darin, sie in einem Online-Format durchzuführen und anschließend Briefe und Diplome per E-Mail zu versenden. Das Organisationskomitee des Sibirischen Werner-Festival-Wettbewerb konnte neben der Online-Audition der Teilnehmer auch die Gewinner in verschiedenen Nominierungen und Jurymitglieder einladen, die Ergebnisse des Wettbewerbs zusammenzufassen, einen Rundgespräch zu halten und mit den Teilnehmern zu kommunizieren, natürlich unter Einhaltung aller Sicherheitsmaßnahmen. In der Situation, die sich im letzten Jahr entwickelt hat, wird ein solches Hybridformat wirklich zu einem Feiertag, denn wie der berühmte Klassiker sagt, gibt es nichts Wertvolleres als menschliche Kommunikation.

Das Online-Format kann nicht alle Facetten des Talents und der Ausbildung der Teilnehmer des Wettbewerbs vollständig offenlegen, bietet jedoch die Möglichkeit, das Potenzial und den Ausbildungsstand junger Musiker im Allgemeinen zu erkennen. Dank der Durchführung des Wettbewerbs für Aufnahmen erweiterte sich die Geographie des Wettbewerbs und ging über die Grenzen Russlands hinaus.

Ich möchte auch darauf hinweisen, dass es im Festival-Wettbewerb zwei Kategorien gibt – Profis und Amateure. Dies ist ein wichtiger Beitrag zur Entwicklung des Amateurmusikmachens für Kinder, trägt dazu bei, Kinder anzuziehen, die sich in Kreisen und Häusern der Kreativität engagieren, und Brücken zwischen Kindern zu schlagen, die bereits Musik als Beruf gewählt haben, und Kindern, die selbst ein Musikinstrument spielen.

Ich möchte den Sibirischen Werner-Festival-Wettbewerb für junge Talente kreative Langlebigkeit und den Organisatoren gute Gesundheit und den weiteren Ausbau von Partnerschaften auf verschiedenen Ebenen wünschen.



**ДМИТРИЙ ФЕДОРОВИЧ
КРЕЛЬ,**

член жюри (направление
«Изобразительное
искусство»),
старший преподаватель
Российского государственного
педагогического
университета, член
Союза художников России,
председатель секции ИЗО
Творческого объединения
российских немцев

Уважаемые участники!

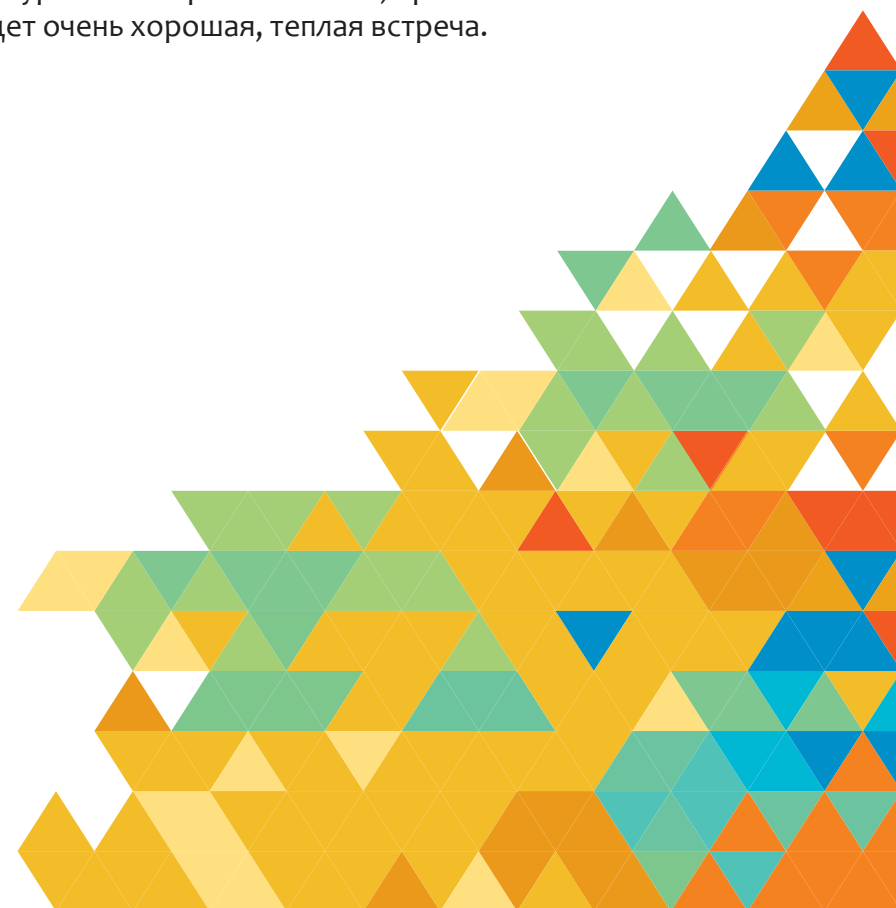
Хотелось бы отметить тех, кто своим талантом, своей преданностью немецкой культуре, своей жизнеутверждающей позицией стимулировал к раскрытию наших возможностей. Мы получили возможность напрямую приобщиться к наследию наших предков, которые приехали в Россию очень давно и славились мастерством и знаниями, пережив тяжелые военные годы и режим спецпоселения. Выставки таких величайших художников, членов Союза художников России, как М. Дистергефт, Л. Вейберт, которые своими работами убедили в необходимости сплотиться, чтобы нести немецкую культуру, продолжать развивать связи между оказавшимися в разных районах России лицами немецкой национальности. Поддерживать связь поколений, заинтересовывать немецкую молодежь в сохранении ценностей немецкой культуры, приобщить к наследию наших предков, познакомиться с творчеством немецких деятелей культуры, продолжающих традиции своих предков, помогает проведение данного конкурса.

Хочу поблагодарить организаторов за возможность общения и возможность увидеть всех вас, хоть и в формате онлайн. На самом деле душа поёт! Есть такое понятие «эмоции в искусстве». И сейчас эти эмоции переполняют: эмоции от встречи, конкурса, жюри. Вся эта работа вызывает очень мощные чувства.

Жюри проделало сложную работу по определению победителей, работы ребят были очень достойные. В этом большая заслуга педагогов ребят-конкурсантов. То, что сделали они, – большой вклад в искусство. Художникам приходится рисовать так, чтобы работа зацепила, и многие работы действительно зацепили. Обычные зрители не совсем это понимают.

И о преемственности поколений. Сейчас старшее поколение уходит, на это место встаём мы. И что нам остается? Нам остается вытягивать наших деток, которые смогли нас порадовать и музыкальными произведениями, и художественным словом, и изобразительным искусством. Я горжусь детишками, которые принимали участие в конкурсе. Есть такая поговорка: талантам надо помогать. Я стараюсь помогать этим ребятам.

Спасибо большое организаторам, я знаю, как это тяжело. Все, я надеюсь, получилось очень хорошо, и надеюсь, что в следующем году на X конкурсе мы встретимся очно, проведём мастер-класс, у нас будет очень хорошая, теплая встреча. Спасибо большое!





**ИРИНА ВЛАДИМИРОВНА
МОЛЧАНОВА,**

**член жюри (направление
«Вокальное
исполнительство»;
педагог-хормейстер
образцового концертного
хора «Акварель»,
художественный
руководитель народного,
вокального ансамбля
«Моника», образцового
вокального ансамбля
«Магнолия» Азовского
немецкого национального
района Омской области,
с. Азово**

Дорогие друзья!

IX межрегиональный Всесибирский фестиваль-конкурс искусств имени М. М. Вернера впервые за все годы существования и процветания в силу сложившихся обстоятельств прошёл в онлайн-формате. Нынче конкурс расширил рамки все-сибирского и всероссийского культурного сотрудничества, став фактически международным, так как наряду с участниками из России в проекте приняли участие исполнители из Казахстана, Беларуси и Германии.

Основной целью данного конкурса является развитие межкультурного и межнационального диалога на основе пропаганды лучших произведений немецкой культуры и искусства в области музыкального, изобразительного, литературного творчества посредством развития и укрепления национально-культурных контактов народов России, сохранения и трансляции традиционных духовно-нравственных ценностей, присущих российской многонациональной культуре. Данный проект поддерживает, популяризирует и сохраняет культурные традиции немецкого народа как части универсального наследия человечества, приобщая молодое поколение к национальной культуре как средству духовного и нравственного единения общества.

Хочу отметить высокое качество организации и проведения данного конкурса под эгидой Министерства культуры и национальной политики Кузбасса, КРАОО «Координационный совет немцев», АОО «Международный союз немецкой культуры» и Кемеровского государственного института культуры, слаженную работу жюри, профессиональный подход к решению вопросов, возникающих в период обсуждения и подготовки итогов опытными председателями каждого направления.

Делегация Азовского немецкого национального района Омской области выражает огромную благодарность председателю Координационного совета немцев Кемеровской области, идейному вдохновителю конкурса Софье Александровне Симаковой за то неравнодушие к вопросам сохранения и развития немецкой национальной культуры, бережное отношение к участникам конкурса и их руководителям. Искренне благодарим учредителей, оргкомитет и всех партнеров этого проекта за возможность участия в нём детей из нашего региона. На протяжении многих лет участники демонстрируют мастерство и совместные с педагогами творческие замыслы. Ребята знакомятся с исполнителями и художниками из соседних регионов, поддерживая и дальше отношения друг с другом, отмечая год от года профессиональный рост лауреатов-вернеровцев, ныне студентов ведущих средних учебных заведений и вузов нашей страны.

Очень актуальна идея проведения в рамках проекта конкурса промороликов по продвижению открытого межрегионального Всесибирского фестиваля-конкурса искусств имени М. М. Вернера и конкурса на приз зрительских симпатий.

Участие в конкурсе имени Михаила Матвеевича Вернера, рекомендации от высокопрофессиональных членов жюри – безусловное средство мотивации к изучению родного языка, сохранению идентичности и повышению исполнительского уровня детей и молодежи.

Желаем проекту удачи и долголетия, признания и значимости, новых интересных идей и талантливых конкурсантов!



ЕЛЕНА ВАКЕНХУТ,
член жюри (направление
«Музыкальное искусство»),
преподаватель фортепиано
в музыкальной школе
г. Фильдерштадт, земля
Баден-Вюртемберг,
Германия

ELENA WACKENHUT
Jurymitglied in der Richtung
«Musikkunst»,
Klavierlehrer an
der Musikschule Filderstadt,
Baden-Württemberg

**Я приветствую вас, дорогие организаторы,
коллеги, спонсоры конкурса Вернера!**

Благодарю вас за организацию конкурса онлайн. Это настоящая деятельность первопроходца, которая требует энтузиазма, готовности к столкновению с непредвиденными техническими сложностями, несущая большую ответственность. Благодарю вас за предоставленную мне возможность быть членом жюри в номинации «Фортепиано». Я получила огромное удовлетворение от прослушивания такого количества талантливых детей, высокого профессионального уровня работы узких педагогов, а также от общения с коллегами по судейству.

Я желаю, чтобы этот конкурс имел возможность проводиться и дальше, чтобы организаторы сохранили свой заряд энтузиазма и чтобы финансирование конкурса и в дальнейшем было возможным. Этот конкурс необходим детям для того, чтобы они ставили себе высокие цели в музыке и стремились к совершенству, с радостью музицировали и дальше.

**Ich begrüße Sie, liebe Organisatoren,
Kollegen, Sponsoren des Werner-Festival-Wettbewerbs!**

Vielen Dank, dass Sie den Wettbewerb online organisiert haben. Dies ist eine echte Pionieraktivität, die Begeisterung, Bereitschaft zu unvorhergesehenen technischen Schwierigkeiten und viel Verantwortung erfordert.

Vielen Dank, dass Sie mir die Möglichkeit gegeben haben, Jurymitglied bei der Nomination «Klavier» zu werden. Ich war sehr damit zufrieden, so vielen talentierten Kindern zuzuhören, von der hohen beruflichen Qualität der Arbeit enger Lehrer zu sprechen und mit meinen Kollegen in der Jury zu kommunizieren.

Ich wünsche Ihnen, dass dieser Wettbewerb die Möglichkeit hat, weiterzumachen, damit die Organisatoren ihre Begeisterung behalten und die Finanzierung des Wettbewerbs weiterhin möglich ist. Dieser Wettbewerb ist für Kinder notwendig, damit sie sich in der Musik hohe Ziele setzen, nach Spitzenleistungen streben und weiterhin mit Freude Musik spielen.

Дорогие друзья!

Конечно, меня впечатлило то, что ребята сделали. Очень приятно, что этот жанр, совершенно незаслуженно отодвинутый куда-то в сторону, взят в конкурс, что молодёжь участвует в этом жанре. Неслучайно ведь сказано: «В начале было слово». Я считаю, что слово – самое эмоционально воздействующее, самое сильное средство воздействия на души, сознание и подсознание людей, и очень приятно, что и молодёжь в том числе этим занимается.

Я вам желаю удачи и успехов на этом поприще. Действительно очень важное дело.

Liebe Freunde!

Natürlich war ich beeindruckt davon, dass die Teilnehmer gemacht haben. Es ist sehr angenehm, dass dieses Genre, das völlig unverdient beiseitegeschoben wurde, in den Wettbewerb aufgenommen wird, dass junge Leute an diesem Genre teilnehmen. Es ist kein Zufall, dass gesagt wurde: «Am Anfang war das Wort». Ich glaube, dass das Wort das emotionalste und mächtigste Mittel ist, um die Seelen, das Bewusstsein und das Unterbewusstsein von Menschen zu beeinflussen, und es ist sehr angenehm, dass junge Menschen, einschließlich, sich damit beschäftigen.

Ich wünsche Ihnen viel Glück und Erfolg auf diesem Gebiet. Dies ist wirklich sehr wichtig.



АРНОЛЬД РАЙНИК,
член жюри (направление
«Художественное слово»);
поэт, музыкант, хореограф,
режиссёр, руководитель
театра танца «Лялен»;
председатель
творческого объединения
российских немцев,
г. Пермь

ARNOLD REINICK
Jurymitglied in der Richtung
«Kunstwort».
Dichter, Musiker,
Choreograf, Regisseur, Leiter
des Tanztheaters «Ljalen».
Vorsitzender
der Künstlervereinigung
der Russlanddeutschen
(Perm)



КАТАРИНА ВАЛЬШ,
член жюри (направления
«Художественное
слово» и «Вокальное
исполнительство»);
ассистент
Гете-института
в Центре изучения
немецкого языка

KATHARINA WALSCH,
*Jurymitgliederin
(Richtungen «Kunstwort»
und «Vokalinterpretation»),
Sprachassistentin
vom Goethe-Institut
im SLZ Kemerowo*

Добрый день!

Для начала хотела бы представиться. Меня зовут Катарина Вальш, я родом из Германии, а с начала октября 2020 года являюсь языковой ассистенткой Гете-института в Центре немецкого языка г. Кемерово. В рамках своей деятельности я была приглашена в жюри конкурса им. М. М. Вернера и хотела бы поделиться своими впечатлениями. Прежде всего хотела бы подчеркнуть, что для меня большая честь быть членом жюри и оценивать много различных конкурсных работ.

Я была очень впечатлена многообразием работ. Посмотрела много видео, все они различны, и поэтому просмотр был увлекательным: от народного и классического пения до современных песен и стихотворений – все это я увидела во время работы.

Примечательно, что в этом конкурсе были участники разных возрастных категорий. Выступления детей чудесны! Поразило, насколько хорошо эти дети говорят по-немецки, насколько уверенно исполняют музыкальные и поэтические произведения. Многие дети уже очень хорошо поют и используют мимику и жесты, чтобы подчеркнуть слова песни или текст стихотворения.

Старшие участники очаровали меня не меньше. Хотя в основном я отвечала за оценку уровня владения немецким языком, меня восхитили выбор произведений и певческие голоса участников. Не менее интересны были выбранные стихи и собственные произведения.

Об уровне владения немецким могу сказать только одно: так держать! Некоторые участники прекрасно говорят по-немецки, всех очень хорошо понимала.

Было весьма сложно оценить выступления. Я бы с удовольствием поставила большинству из них самую высокую оценку.

Guten Tag an alle!

Ich möchte mich kurz vorstellen: Mein Name ist Katharina Walch, ich komme aus Deutschland und bin seit Anfang Oktober als Sprachassistentin des Goethe-Instituts am Sprachlehrzentrum Kemerovo beschäftigt. Im Rahmen dieser meiner Tätigkeit wurde ich in die Jury des Werner-Wettbewerb berufen und möchte gerne meine Eindrücke hiervon mit Ihnen teilen. Zunächst einmal möchte ich betonen, dass es eine große Ehre für mich war, als Jurymitglied zu fungieren und so viele unterschiedliche Beiträge sehen zu dürfen.

Ich war sehr beeindruckt von der Vielfalt der Beiträge. Ich habe viele Videos gesehen, aber alle waren unterschiedlich und deshalb war das Anschauen sehr kurzweilig und unterhaltsam. Von Volksgesang über klassischen Gesang bis hin zu Schlagern und Gedichten habe ich durch diesen Wettbewerb sehr viele Einblicke erhalten.

Ich fand es bemerkenswert, dass Teilnehmer verschiedener Altersgruppen an diesem Wettbewerb mitgewirkt haben. Die Beiträge der Kinder waren sehr schön! Ich war erstaunt, wie gut diese Kinder sich auf Deutsch artikulieren können und wie selbstbewusst sie musikalische und lyrische Darbietungen durchführen. Viele Kinder können schon sehr gut singen und setzen Mimik und Gestik ein, um den Liedtext oder den Text des Gedichtes zu unterstreichen.

Die älteren Teilnehmer haben mich nicht weniger bezaubert. Obwohl ich hauptsächlich für die Beurteilung der Deutschkenntnisse zuständig war, haben mich die Auswahl der Werke und die Singstimmen der Teilnehmer sehr begeistert. Auch die ausgewählten Gedichte und die Eigenkreationen waren äußerst interessant.

Zu den Deutschkenntnissen kann ich nur sagen: Weiter so! Einige Teilnehmer sprechen perfekt Deutsch, alle habe ich sehr gut verstanden.

Wie durch meine Ausführungen sicher schon deutlich wird, ist mir die Bewertung der Beiträge mitunter sehr schwer gefallen. Den meisten hätte ich nämlich am liebsten eine super Punktzahl gegeben.



ВЛАДИМИР ДМИТРИЕВИЧ БЕЛОВ,

член жюри
(направление «Изобразительное искусство»),
директор Омского музея
Кондратия Белова,
г. Омск

Дорогие друзья!

Хочется от всей души поблагодарить учредителей фестиваля-конкурса им. М. М. Вернера за оказанную возможность принять участие в организации и работе жюри. Сердечная благодарность за то, что прошедший фестиваль посвятили 120-летию народного художника России Кондратия Белова.

Щедра Кузбасская земля на таланты, на людей, которые однажды избрав свой жизненный путь, идут по нему до конца. Среди таких энтузиастов, посвятивших свою жизнь воспеванию своей Родины, были М. М. Вернер и К. П. Белов. Сохраняя память о выдающихся людях Кузбасса – Михаиле Матвеевиче и Кондратии Петровиче, вы формируете светлое будущее Кузбасса и России. Об этом в своих мемуарах писал Кондратий Белов: «Нам нельзя не помнить истории нашей <...> если ты равнодушен к прошлому, значит, равнодушен к настоящему и будущему». Работая в жюри, я понял, что будущее изобразительного искусства в надежных руках. Спасибо преподавателям, подготовившим юных художников к конкурсу. Предлагаю следующий фестиваль-конкурс назвать международным, всероссийским. География участников фестиваля дает такое право. И главное, браво Софье Александровне Симаковой – душе фестиваля!



ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНЫМИ ПРИЗАМИ

26 ноября в концертном зале КемГИК состоялась церемония вручения специальных призов от партнеров фестиваля-конкурса, а также творческие выступления финалистов.

На торжественной церемонии присутствовали члены жюри фестиваля-конкурса: доцент Российской академии музыки им. Гнесиных Семен Шмельков (Москва), актер Камерного театра Малыщевского Александр Эрлих (Санкт-Петербург), художественный руководитель народного вокального ансамбля «Моника», образцового вокального ансамбля «Магнолия» Азовского ННМР Омской области Ирина Молчанова (педагог, хормейстер).

Ирина Фёдоровна Фёдорова, руководитель комитета по вопросам образования, культуры и национальной политики Законодательного собрания Кемеровской области, вручила благодарственные письма и денежные премии:

Карине Лауман (с. Пача) – дипломанту конкурса в направлении «Изобразительное искусство»;

Софье Коробейниковой (пос. Шерегеш) – лауреату конкурса в направлении «Музыкальное искусство» («Эстрадное исполнительство»);

Еве Шетько (г. Кемерово) – лауреату конкурса в направлении «Музыкальное исполнительство» («Фортепиано»).

Председатель Совета по вопросам попечительства в социальной сфере Кузбасса Анна Евгеньевна Цивилева вручила благодарственное письмо и ноутбук неоднократно лауреату конкурса в номинации «Фортепиано» **Ангелине Галковской** (г. Анжеро-Судженск).

Глава Яшкинского муниципального округа Евгений Михайлович Курапов отметил памятным адресом, подарком и сладкой продукцией «КДВ Яшкино» самого юного участника – лауреата конкурса **Владислава Галаюка** (Азовский немецкий национальный район Омской области).

Заместитель министра культуры и национальной политики Кузбасса Елена Борисовна Паксина вручила благодарственные письма и денежные премии преподавателям, подготовившим к конкурсу лауреатов I степени:

Семену Викторовичу Шмелькову (Москва),

Ирине Владимировне Молчановой (Азовский немецкий национальный район Омской области),

Ольге Юрьевне Мальцевой (Кемерово).

Кроме того, Елена Борисовна вручила сертификат Министерства культуры на 70 тысяч рублей **Координационному совету немцев Кемеровской области** для издания каталога художественных работ, лауреатов конкурса в направлении «Изобразительное искусство».



Организаторы конкурса: А. В. Шунков, И. Ф. Федорова, А. Е. Цивилева, С. А. Симакова, Е. М. Курапов



Участники церемонии награждения



Вручение
специального приза
от Совета по вопросам
попечительства
в социальной сфере Кузбасса
Ангелине ГАЛКОВСКОЙ



Вручение специального приза
от Законодательного собрания Кузбасса
Софье КОРОБЕЙНИКОВОЙ



Вручение
специального приза
от Законодательного
собрания Кузбасса
Карине ЛАУМАН



Вручение
специального приза
от Законодательного
собрания Кузбасса
Еве ШЕТЬКО



Вручение
благодарственного письма
от Министерства культуры
и национальной политики
Кузбасса
Ирине МОЛЧАНОВОЙ



Вручение
благодарственного письма
от Министерства культуры
и национальной политики
Кузбасса
Семену ШМЕЛЬКОВУ

Вручение
благодарственного письма
от Министерства культуры
и национальной политики
Кузбасса
Ольге МАЛЬЦЕВОЙ



Вручение сертификата
от Министерства культуры
и национальной политики
Кузбасса
Софье СИМАКОВОЙ





Вручение специального приза
от главы Яшкинского муниципального округа
самому юному участнику Владиславу ГАЛАЮКУ



Участники церемонии награждения специальными призами

ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ ПОБЕДИТЕЛЕЙ КОНКУРСА

27 ноября в КемГИК состоялось награждение победителей и лауреатов IX Всесибирского фестиваля-конкурса искусств.



Обладателями Гран-при стали три конкурсанта:
в направлении «Музыкальное искусство», номинации «Вокальное исполнительство», – **дуэт Егора и Варвары Рыжовых** («Академическое пение», с. Азово, Омская область);
в направлении «Изобразительное искусство» – **Мария Красина** («Живопись», г. Кемерово);
в направлении «Музыкальное искусство», номинации «Инструментальное исполнительство», – **Марта Папоян** («Фортепиано», г. Москва).

Am 27. November fand die Preisverleihung von den Gewinnern und Laureaten des IX Sibirischen Werner-Festival-Wettbewerbs für junge Talente statt.

Drei Teilnehmer wurden Gewinner des Grand Prix des Wettbewerbs.

In der Richtung «Musikkunst» in der Nomination «Vokalinterpretation» – **Duo von Egor Ryzhow und Warwara Ryzhowa** (klassischer Gesang, Siedlung Asowo, Region Omsk).

1. In der Richtung «Bildkunst» – **Marija Krasina** (Malerei, Stadt Kemerowo).

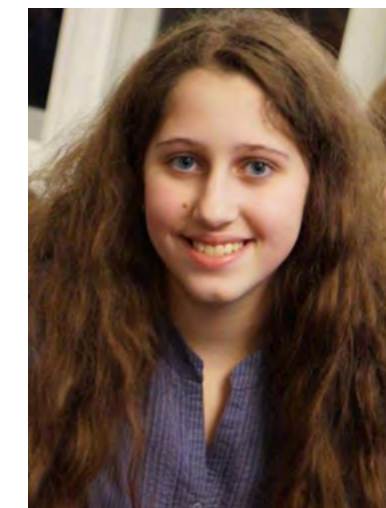
In der Richtung «Musikkunst» in der Nomination «Instrumentalinterpretation» – **Marta Papojan** (Klavier, Stadt Moskau).



Варвара и Егор РЫЖОВЫ,
обладатели Гран-при
конкурса в направлении
«Музыкальное искусство»



Марта ПАПОЯН,
обладатель Гран-при
конкурса в направлении
«Музыкальное искусство»



Мария КРАСИНА,
обладатель Гран-при
конкурса в направлении
«Изобразительное
искусство»









ПРИЗ ЗРИТЕЛЬСКИХ СИМПАТИЙ

В рамках IX Всесибирского фестиваля-конкурса искусств им. М. М. Вернера прошло голосование за приз зрительских симпатий.

В направлении «Музыкальное искусство», номинации «Вокальное исполнительство», больше всего голосов набрала **Александра Ветцель** («Академическое пение») – 7 144.

В направлении «Музыкальное искусство», номинации «Инструментальное исполнительство», наибольшее количество голосов набрала **Мария Можайцева** («Фортепиано») – 27 007.

В направлении «Художественное слово» обладательницей приза зрительских симпатий стала **Софья Тютина** – 1 337 голосов.

Im Rahmen des IX Sibirischen Werner-Festival-Wettbewerbs für junge Talente ist die Abstimmung für den Publikumspreis stattgefunden.

In der Richtung «Musikkunst» in der Nomination «Vokalinterpretation» bekam **Alexandra Wetzel** die meisten Stimmen (klassischer Gesang) – 7 144.

In der Richtung «Musikkunst» in der Nomination «Instrumentalinterpretation» bekam **Marija Mozajtsewa** die meisten Stimmen (Klavier) – 27 007.

In der Richtung «Kunstwort» wurde **Sofja Tjutina** die Gewinnerin des Publikumspreises – 1 337 Stimmen.



Владислав ГАЛАЮК



Лейла МИРЗОЕВА



Ева ШЕТЬКО



Егор и Варвара РЫЖОВЫ



Виктория ЭЛЕРТ
и Ульяна КОРОВЯКИНА



Софья КОРОБЕЙНИКОВА

Трио кларнетистов
Светлана СОТНИКОВА,
Владислав САМАРЦЕВ,
Аркадий КОЗЛОВ



Александр ЭРЛИХ
и Мария АУМАН





Григорий ТЕЛЕШОВ



Ансамбль
немецкого танца «ЮГЕНД»,
с. Пача, Яшкинский район,
Кузбасс



Ангелина
ГАЛКОВСКАЯ



Сергей ТИССЕН

ТВОРЧЕСКАЯ ВСТРЕЧА В ДОМЕ АКТЕРОВ

В рамках Всесибирского фестиваля-конкурса искусств имени М. М. Вернера 27 ноября в Доме актеров г. Кемерово состоялась творческая встреча членов жюри, лауреатов конкурса 2020 года с воспитанниками инклюзивной фотошколы Дмитрия Верфеля.

Состоялась презентация фестиваля-конкурса Вернера, концерт лауреатов и членов жюри, чаепитие. Закончилось мероприятие совместным просмотром первой серии художественного фильма *Einz, zwei, drei*.

Фотографировали на встрече сами ребята. Представляем Вам фотографии Алины Чутьковской, Глеба Фатеева и Егора Панькова.

Im Rahmen des Sibirischen Werner-Festival-Wettbewerbs für junge Talente fand am 27. November im Haus der Schauspieler Kemerowo kreatives Treffen der Jurymitglieder und der Preisträger des Wettbewerbs 2020 mit den Lernenden der inklusiven Fotoschule von Dmitrij Werfel statt.

Im Programm der Veranstaltung wurden eine Präsentation des Werner-Festival-Wettbewerbs, ein Konzert der Preisträger und Jurymitglieder und eine Teeparty. Die Veranstaltung endete mit einer gemeinsamen Besichtigung der ersten Folge des Films «Einz, zwei, drei».

Die Kinder haben dieses Event selbst fotografiert. Wir präsentieren Ihnen die Fotos von Alina Tschutkowskaja, Gleb Fateew und Egor Pankow.





ДМИТРИЙ ВЕРФЕЛЬ,
руководитель
инклюзивной фотошколы

DMITRIJ WERFEL,
der Leiter der Fotoschule

РАБОТА С ОСОБЕННЫМИ ДЕТЬМИ

Руководитель фотошколы Дмитрий Верфель рассказывает о школе:

– Особенность фотошколы в том, что в ней обучаются дети с ограниченными возможностями здоровья и дети, оставшиеся без попечения родителей. Занятия проходят совершенно бесплатно. Учащиеся разбиты на две группы, каждая по восемь человек. Занятия носят инклюзивный характер, дети поставлены в пары: обычный ребенок и инвалид, причем им самостоятельно нужно принять решение, кто в их паре фотографирует, а кто отвечает за композицию. Это очень важно, поскольку помогает в адаптации и социализации и тех и других. А инвалидам вообще особенно важно, чтобы их воспринимали как равных.

Обычно мы формировали группы из 12-летних детей, а сейчас впервые набрали 10-летних ребятшек. С ними еще интереснее работать!

Еще совсем недавно мы ввели ноу-хау – дистанционное обучение. Дети могут постигать азы фотодела из 20 видеоуроков. Сейчас планируем освоить два новых направления – робототехнику и программирование, а еще параллельно запускается филиал фотошколы в Новосибирске

В основном среди моих учеников инвалиды с сохранным интеллектом, но есть девочка с синдромом Дауна и мальчик-аутист. У них очень талантливые работы. Вы не поверите, но сам Сальвадор Дали им бы позавидовал!

Я учу их не только фотомастерству, но и тому, как можно и нужно жить с инвалидностью. Показываю на своем примере, что, несмотря ни на что, жизнь продолжается. Человеку с ограниченными возможностями здоровья очень важно чувствовать себя независимым. Родные зачастую

сами не понимают, что гиперопекой тормозят развитие и становление ребенка-инвалида. Самое ценное, что могут дать такие родители своему чаду – это уверенность в том, что он всего сможет добиться самостоятельно. Я знаю, о чем говорю, потому что мой отец всегда верил в меня.

ARBEIT MIT BEHINDERTEN KINDERN

Der Leiter der Fotoschule Dmitrij Werfel über die Schule:

«Die Besonderheit der Fotoschule ist, dass Kinder mit Behinderungen und Kinder ohne elterliche Fürsorge darin geschult werden. Der Unterricht ist völlig kostenlos. Die Lernende werden in zwei Gruppen mit jeweils acht Personen eingeteilt. Der Unterricht ist inklusive, Kinder werden zu zweit unterrichtet – ein gewöhnliches Kind und eine behinderte Person – und sie müssen selbst entscheiden, wer in ihrem Paar Fotos macht und wer für die Komposition verantwortlich ist. Dies ist sehr wichtig, da es bei der Anpassung und Sozialisierung beider hilft. Es ist besonders wichtig, dass Menschen mit Behinderungen als gleichberechtigt wahrgenommen werden.

Früher haben wir Gruppen von 12-Jährigen gebildet, jetzt haben wir zum ersten Mal 10-Jährige rekrutiert. Es ist noch interessanter, mit ihnen zu arbeiten!

Vor nicht langer Zeit haben wir Know-how eingeführt – Fernunterricht. Kinder können die Grundlagen der Fotografie aus 20 Videolektionen lernen. Jetzt planen wir, zwei neue Bereiche zu beherrschen – Robotik und Programmierung. Parallel dazu wird eine Niederlassung der Fotoschule in Nowosibirsk eröffnet.

Die meisten meiner behinderten Lernenden sind mit bewahrter Intelligenz, aber es gibt ein Mädchen mit Down-Syndrom und einen autistischen Jungen. Sie haben sehr talentierte Jobs. Ob Sie es glauben oder nicht, Salvador Dali selbst würde sie beneiden!

Ich bringe ihnen nicht nur Fotografie bei, sondern auch, wie man mit einer Behinderung leben kann und soll. Ich zeige anhand meines Beispiels, dass das Leben trotz allem weitergeht. Für Menschen mit Behinderungen ist es sehr wichtig, sich unabhängig zu fühlen. Verwandte verstehen oft nicht, dass ihr Überschutze die Entwicklung und Bildung eines behinderten Kindes hemmt. Das Wertvollste, was solche Eltern ihrem Kind geben können, ist das Vertrauen, dass es alles selbst erreichen kann. Ich weiß wovon ich spreche, weil mein Vater immer an mich geglaubt hat».



**ТАТЬЯНА ЮРЬЕВНА
КАЗАРИНА,**
член жюри (направление
«Изобразительное
искусство»),
декан факультета
визуальных искусств
Кемеровского
государственного
института культуры,
доцент, член Союза
дизайнеров России

Дорогие друзья!

Открытый Всесибирский фестиваль-конкурс искусств имени Михаила Матвеевича Вернера ежегодно выявляет новые имена победителей по направлению «Изобразительное искусство», в номинациях «Живопись» и «Графика», среди учащихся и студентов.

Специфическая тематика конкурса позволила многочисленным участникам из разных уголков России выразить свое отношение к изучению культуры немцев России, создать выразительные художественные образы в графических и живописных творческих работах. Удивительное разнообразие сюжетов, композиционных решений, техник исполнения показали все участники.

Поздравляю победителей конкурса и желаю всем творческого вдохновения, воплощения творческих замыслов и новых достижений!



Гран-при в номинации «Живопись»

Мария КРАСИНА, 16 лет, г. Кемерово,
МАОУ ДО «Центральная детская школа искусств»
«Мелодии военных лет». Бум., акварель
(Преподаватель Ольга Юрьевна Мальцева)

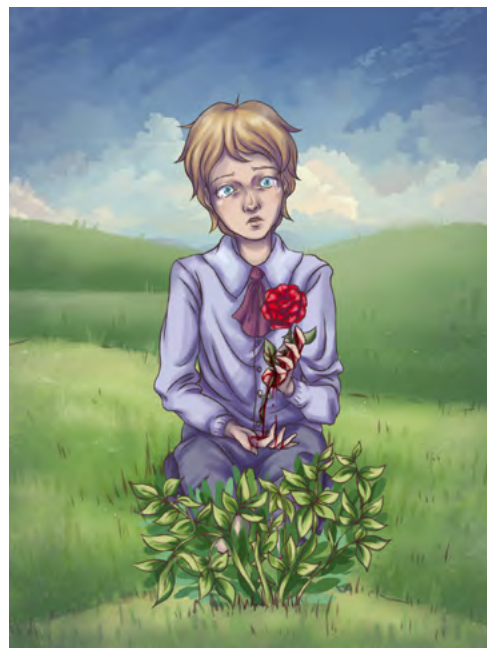


Лауреат I степени в номинации «Графика» ▲

Иван МУХАМЕТОВ, 16 лет, г. Юрга, Кемеровская обл.,
МКУ «Центр социальной помощи семье и детям г. Юрги»
«Манифест Екатерины II». Бум., цв. карандаши
(Преподаватель Жанна Геннадьевна Федорова)

Лауреат I степени в номинации «Графика»

Алина СУББОТИНА, 19 лет, г. Кемерово,
ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный
институт культуры»
«Иллюстрация к стихотворению
И. В. фон Гете «Дикая роза»
Компьютерная графика
(Преподаватель Татьяна Юрьевна Казарина)



Лауреат I степени в номинации «Живопись»

Ирина РАССОХИНА, 13 лет, г. Кемерово,
МАОУ ДО «Центральная детская школа
искусств»
«Белоснежка и семь гномов (Сказка братьев
Гримм)». Бум., гуашь
(Преподаватель
Жанна Владимировна Горюткина)



Лауреат II степени в номинации «Графика»

Ангелина АДИЛЬСЕНТОВА, 14 лет,
р. п. Кормиловка, Омская обл.,
МБУ ДО «Кормиловская детская
школа искусств»
«В трудовом лагере». Бум., ручка
(Преподаватель
Марина Владимировна Царева)





Лауреат II степени в номинации «Графика» ▲

Анастасия КЛАССЕН, 13 лет, с. Гальбштадт,
Алтайский край, МБУ ДО «Детская школа искусств
им. А. П. Лымарева»
«Женщины в трудовой армии. Лесоповал»
Бум., тушь, перо
(Преподаватель Иван Иванович Фризен)

Лауреат II степени в номинации «Живопись»

Василина ГУКОВА, 11 лет, г. Тара, Омская обл.,
МБОУ ДО «Тарская детская школа искусств»
«Письмом со мной напрасно пытаешься порвать...»
(Генрих Гейне). Бум., гуашь.
(Преподаватель Ирина Владимировна Рассомахина)



Лауреат II степени в номинации «Графика» ▲

Екатерина ВОЛГИНА, 14 лет, г. Кемерово,
МАОУ ДО «Центральная детская школа искусств»
«22 июня». Бум., карандаш
(Преподаватель Ольга Юрьевна Мальцева)

Лауреат III степени
в номинации «Живопись»

Екатерина МАСКАЕВА, 15 лет,
г. Новокузнецк, Кемеровская обл.,
МБУ ДО «Детская школа искусств № 1»
«Под звуки Ф. Шуберта.
«Серенада». Бум., гуашь
(Преподаватель
Ирина Михайловна Лялькина)





МАРТА ПАПОЯН

Благодарю за признание и высокую награду! Мое участие в конкурсе для российских немцев неслучайно. Две линии моей многонациональной семьи – немецкие. И даже больше того, судьба моих прабабушки и прадедушки (детского хирурга Фридриха Оскаровича Краузе) связана с Кемеровом и Мариинском. Там им были уготованы долгие тяжёлые годы. Издана их переписка из лагеря в лагерь. Другая ветвь немецкой семьи – по линии мамы. Она восходит к пастору Александру Ферману, который был настоятелем Петрикирхи в Петербурге при трех императорах. Поясной портрет пастора Фермана находится в запасниках Эрмитажа. Изданная им биография Мартина Лютера – в Ленинской библиотеке в Москве. А весь остальной архив семьи Ферман – у нас дома.

Следующим поколением семьи был младший брат моей прабабушки, замечательный музыкант, профессор Валентин Эдуардович Ферман. Его имя выбито золотыми буквами на мраморной доске напротив входа в главный зал Московской государственной консерватории. Он окончил её с золотой медалью в 1928 году и был заведующим кафедры западноевропейской музыки консерватории и Гнесинского института.

Я очень благодарна организаторам за конкурс! Теперь моя мечта – побывать в ваших краях. Спасибо ещё раз за всё, и привет из Москвы!

Хочу выразить огромную благодарность за возможность участия в конкурсе искусств им. М. М Вернера на протяжении стольких лет. Конкурс уникален по своей атмосфере. Приятно восхищаться талантами, получать огромную мотивацию идти вперед. Это невероятно воодушевляет! Раскрывать талант, дарить частицы души другим – невероятное удовольствие! Конкурс много значит для меня. С ним я научилась чувствовать музыку и искусство иначе. Все, что идет от талантливых людей, всегда находит отражение в душе других. Быть рядом, восполняться этой теплой и светлой энергией, творить то, что приносит чистую радость для моего сердца. Искренне признательна организаторам конкурса! Сердечно благодарю за огромную работу, которую вы выполняете. С удовольствием приму участие вновь!

Большая благодарность организаторам за замечательный проект, творческое отношение к работе, доброжелательное отношение к участникам. Огромное спасибо за этот конкурс! За то, что он такой интересный, самобытный, современный! За то, что вы ставите глобальные цели и достигаете их. Участвовать в вашем конкурсе было праздником для меня! Всем здоровья и творческих успехов!



НИКОЛЬ УФЕЛЬМАН



ГРИГОРИЙ ТЕЛЕШОВ



**СВЕТЛАНА И ВИТАЛИЙ
ГАЛАЮК,**
родители участников
фестиваля-конкурса
искусств им. М. М. Вернера.

Гостеприимный город Кемерово встретил нашу семью на итоговых мероприятиях, проводимых в рамках Всесибирского фестиваля-конкурса искусств имени М. М. Вернера 26–27 ноября 2020 года. Эта поездка была дебютной для нашей семьи, потому что особо впечатляющей и запоминающейся. Понравилось абсолютно все! От момента нашего приезда до прощания в холле гостиницы «Томь».

Особо хотелось бы акцентировать внимание на мастерстве организаторов данного конкурса! Всё продумано до мелочей, с заботой и вниманием, что позволило участникам-ребятам и нам, родителям, наслаждаться присутствием на торжественных мероприятиях! Огромная вам благодарность! Софья Александровна, вам лично отдельное спасибо за заботу и гостеприимство!

Церемония награждения и гала-концерт в рамках Всесибирского фестиваля-конкурса искусств имени М. М. Вернера проведены на высшем уровне. Все очень лаконично выстроено, интересно и позитивно как для детей, так и для взрослых! Особо запоминающимся для нашей семьи стал момент награждения главы администрации Яшкинского муниципального округа Евгения Михайловича Курапова нашего Владислава специальным призом в виде благодарственного письма, с вручением корзины сладостей и огромного плюшевого медведя. На вопрос «Что тебе запомнилось больше всего за поездку в Кемерово?» – сын по дороге домой ответил: «Дяденька, который медведя подарил, сказал: «Молодец, сынок!» – и похлопал по плечу». Не стоит и говорить, как нам, родителям, приятна такая оценка и внимание!

Мне посчастливилось присутствовать на заседании круглого стола членов жюри, организаторов фестиваля, представителей Министерства культуры и попечительского совета, на котором обсуждались важные направления внедрения и укрепления немецкой культуры в сибирском регионе и значимость данного конкурса в рамках международного масштаба. Особо приятно было услышать от президиума организационного комитета имя нашего педагога Ирины Владимировны Молчановой как

высококвалифицированного специалиста, результативно работающего с детьми в рамках продвижения немецкой культуры на протяжении многих лет.

Приятно удивил масштаб проекта. На конкурс заявили участники, проживающие не только в пределах Сибири, но и из других государств. Очень приятно, что организаторами была предусмотрена возможность просмотра в онлайн-режиме конкурсных номеров участников. И особо ценна возможность проголосовать за понравившееся выступление в рамках конкурса зрительских симпатий. Дети следили за динамикой оценок и переживали за себя и друзей.

Особо ценно, на наш взгляд, что, несмотря на все трудности, связанные с пандемией, итоговые награждения организаторы все же смогли провести как раньше. Живое общение детей очень важно: возможность поделиться своей радостью от заслуженной награды, разделить радость другого ребенка очень сближает, роднит детей и взрослых.

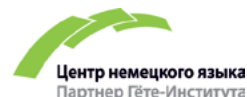
Наши дети Владислав и Эвелина в конкурсе заявлялись по двум направлениям: вокально-му и инструментальному, были отмечены наградами лауреатов I и II степени («Вокал») и дипломантов II и III степени («Инструментальное исполнительство»: «Соло» и «Ансамбль»). Для маленького Владислава это первые шаги. И очень значимо, что он их прошел с дружеской поддержкой других детей-победителей, педагогов и членов жюри, приехавших на фестиваль.

Подготовка номеров на конкурс-фестиваль – это очень кропотливый титанический труд. Готовились произведения немецких композиторов и народные песни на немецком языке. При условии, что с ранней весны все занятия в школе искусств проводились дистанционно, труд наших педагогов Ирины Владимировны Молчановой (вокал) и Татьяны Леонидовны Кригер (фортепиано) поистине колоссален. Ведь объяснить маленькому ребенку, как нужно правильно поставить пальчик на клавишу или точно формировать звук в нужной тональности и отработать произношение немецких звуков, находясь от ребенка на расстоянии, с учетом постоянно виснувшего интернета, задача непростая. Для нас, взрослых, так вообще невыполнимая. Но смогли ведь! Низкий вам поклон и огромная благодарность, наши педагоги! Отдельные слова благодарности хотелось бы выразить концертмейстеру вокальных номеров Инессе Александровне Миллер за мастерство и терпение.

В заключение хотелось бы передать привет всем новым друзьям, с которыми мы познакомились на проекте! Желаем вам дальнейших творческих успехов и интересных проектов! Будем надеяться на дальнейшие встречи!

Организаторы и партнеры фестиваля-конкурса:

Министерство культуры и национальной политики Кузбасса
Международный союз немецкой культуры
Координационный совет немцев
Комитет по вопросам образования, культуры и национальной политики
Совета народных депутатов Кемеровской области – Кузбасса
Администрация Яшкинского муниципального округа
Совет по вопросам попечительства в социальной сфере
Кемеровской области – Кузбасса
ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный институт культуры»
ГАУК КО «Кузбасский центр искусств»
Немецкий культурный центр им. Гёте (г. Москва)
Омский музей Кондратия Белова
Центр немецкого языка г. Кемерово, партнер Гёте-института



Печать сборника осуществлена при поддержке
Ассоциации общественных объединений «Международный союз немецкой культуры»
в рамках Программы поддержки российских немцев и Гёте-института

Подписано в печать 28.12.2020. Формат 60×84 1/8. Бумага мелованная.
Гарнитура «Candara». Печать офсетная. Усл. печ. л. 8,83. Тираж 120 экз. Заказ № 274

Адрес издательства и типографии ООО «АИ «Кузбассвуиздат»:
650993, Кемеровская область, г. Кемерово, ул. Кирова, 45.
Тел. 8 (3842) 36-36-00. E-mail 58293469@mail.ru